

対になっているこちらの屏風は、奥座敷と2階廊下に展示してあります。それぞれ象徴的なシーンが描かれているのですが、2階屏風には飛び出してきた猫の仕業で外と内を隔てていた御簾が引き上げられてしまい、室内の様子が露わとなり蹴鞠をしていた柏木が中にいた女三宮への想いをますます募らせるというシーンがあります。ぜひ、探してみてください。

This pair of folding screens are displayed in the back room and in the hallway on the second floor respectively. There are several symbolic scenes depicted on the second-floor folding screen, including a cat jumped out on the screen, and as the blinds separating the inside and outside are pulled up, they reveal the inside of the room. There is a scene where a man named Kashiwagi playing Kemari (ancient soccer game), begins to develop feelings for the lady Onna Sannomiya, who is depicted on the inside. Please try to look for the interesting scene.

※Emakibyobu: Paintings on a folding screen

这幅成对的屏风，陈列在里屋和二楼的走廊上。每一幅都描绘了一个象征性的场景。在二楼的屏风上有一个场景，一只猫跳了出来，正好把分隔室内外的百叶窗掀开，露出了里面的情景。正在玩凯玛利游戏的柏木，深情地看着里面的女三宫小姐的场景。您能寻找到此场景吗？

